

**CMED 2420 中醫婦科學 (5,\*,\*)****Gynaecology of Chinese Medicine**

本課程介紹中醫婦科學的基礎理論及西醫婦科學的基礎知識，使學員了解女性生殖系統的解剖、生理和病理特點，常見的治療方法，對中醫婦科之經、帶、胎、產、雜病的定義、病因病機、診斷及鑑別診斷、臨床分型、醫治法方藥及預防保健方法有明確認識。

This course provides students with a fundamental knowledge of the gynaecology of both Chinese medicine and Western medicine, which includes the anatomy of female reproductive system, its physiological and pathological characteristics and routine treatment. The students will understand the definitions of diseases associated with menstruation, leucorrhea, pregnancy and labour, their etiology, pathogenesis, diagnosis and differential diagnosis, as well as the clinical classification, treatment, prescription, prevention and hygiene.

**CMED 2430 中醫兒科學 (4,\*,\*)****Paediatrics of Chinese Medicine**

本課程介紹中醫兒科學的基礎理論及現代醫學對小兒生理及病理特點的認識，使學生能掌握中醫兒科的臨床常見病證和主要時行病的辨證論治及預防保健知識。

This course introduces the basic theories of paediatrics of Chinese medicine and knowledge of physiological and pathological characteristics of children in Western medicine. The students should grasp syndrome differentiation and treatment, prevention and hygiene of Chinese medicine for common diseases and seasonal epidemic diseases in children.

**CMED 2440 中醫外科學 (5,\*,\*)****Surgery of Chinese Medicine**

本課程介紹中醫外科學的基礎理論及基本操作技能的知識，使學員掌握中醫外科學的範圍特點、疾病命名法，及如何運用人體內外統一的理論指導臨床，認識疾病的產生和發展，並用全身治療及局部治療相結合的方法防治疾病。

This course introduces students with a general understanding of the basic theories and surgical skills of Chinese medicine. The students should grasp the characteristics of surgery of Chinese medicine, the naming of external and surgical diseases, and the concept regarding the human body as a whole. It also enables students to use this holistic concept as a guide to understand the pathogenesis of surgical diseases and know how to prevent and treat diseases with combined local and general treatment.

**CMED 2450 中醫眼科學 (2.5,\*,\*)****Ophthalmology of Chinese Medicine**

本課程介紹中醫眼科學的基礎知識，使學生了解眼的局部解剖知識及生理特點，認識眼與臟腑經絡的關係，並能具體運用於臨床常見之眼科病證的辨證施治及預防護理。

This course introduces basic knowledge of ophthalmology of Chinese medicine. The students will learn knowledge of local anatomy and physiological function of eyes, understand the relationship between eyes and zang-fu organs and meridians, know syndrome differentiation and treatment, prevention and nursing of common diseases of ophthalmology.

**CMED 2460 中醫耳鼻喉科學 (3,\*,\*)****Otorhinolaryngology**

本課程介紹中醫五官科的基礎知識，使學生了解耳、鼻、喉各局部的解剖知識及生理功能，認識耳、鼻、咽喉及口齒唇舌與臟腑經絡的關係，並能運用中醫診治的整體觀指導臨床，認識本科常見病的辨證施治及保健預防方法。

This course introduces basic knowledge of otorhinolaryngology of Chinese medicine. The students will learn knowledge of regional anatomy and physiological function of ear, nose and larynx, understand the relationship of ear, nose, pharynx, larynx, oral cavity, teeth, lips, tongue with zang-fu organs and meridians, and know syndrome differentiation and treatment, prevention and hygiene for common diseases of otorhinolaryngology.

**CMED 2470 中醫骨傷科學 (7.5,\*,\*)****Orthopaedics of Chinese Medicine**

本課程介紹骨傷科學的基礎知識，使學生了解現代醫學對骨傷科

症狀的診斷及各類常見的輔助診斷方法，掌握中醫骨傷科常見病證的定義、損傷機制、診斷、損傷分類及常用的治療方法。

This course introduces fundamental theory of orthopaedics and traumatology of Chinese medicine. The students should know the diagnosis of symptoms of orthopaedics and traumatology and accessory diagnostic methods, grasp the definitions of common diseases of orthopaedics and traumatology of Chinese medicine, as well as their injury mechanism, diagnosis, classification of trauma and commonly-used therapy.

**CMED 3035 中醫外科學 (5,5,0) (P)****Surgery of Chinese Medicine**

通過本門課程的學習，使學生既全面又有重點地掌握中醫外科學的基礎理論、基本知識及基本技能，掌握或熟悉各種外科疾病的辨證和治療方法，瞭解中醫外科學的相關知識，並在學習的過程中，進一步體會和鞏固前期所學的中西醫基礎理論和知識，為畢業後的香港中醫執業資格考試做好準備，並能在臨床醫療實踐中對常見外科疾病正確地進行診治。

This course provides the fundamental theory of surgery of Chinese medicine, and the basic clinical knowledge of these diseases and the rules of treatment based on the differentiation of symptoms and signs.

**CMED 3036 臨床針灸學 (4,4,0) (P)****Acupuncture—Clinical Practice**

本科學習各種針灸技法，以及如何運用針灸治療各種常見病。

This course is aimed to equip students with knowledge and skills in using acupuncture to treat various kinds of diseases commonly seen in acupuncture practice. Building on the knowledge acquired in the course of Acupuncture – Basic Theories (CMED 2015), students will study the use of acupuncture to treat diseases in Internal Medicine, Gynaecology, Paediatrics, External Diseases, Diseases of the Eye, Ear, Nose and Throat, and Emergency Medicine.

After completion of this course, students are expected to be able to: i) make diagnosis and differential diagnosis of diseases commonly seen in acupuncture practice according to the theories of traditional Chinese medicine (TCM), ii) apply the appropriate acupuncture treatments to each disease based on the diagnosis under supervision of CM practitioner, advise patients on lifestyle adjustment and health keeping for the relevant condition.

**CMED 3038-9 中醫內科學 (一) (4,4,0) (P)****Internal Medicine of Chinese Medicine I****中醫內科學 (二) (4,4,0) (P)****Internal Medicine of Chinese Medicine II**

本科是運用中醫學理論和中醫臨床思維方法研究並闡明內科疾病的病因、病機、證候、診斷、辨證論治規律和轉歸預後以及預防、康復、調攝等問題的一門臨床學科。本科列舉了五十五種內科常見病證的診斷與治療方法，以便達到學習掌握較為全面和系統的中醫內科學基本理論、基本知識和基本技能的目的。

This course aims to equip students with knowledge and skills in applying internal Chinese medicine to treat various kinds of internal diseases of different systems. The students will learn to apply the knowledge acquired during the first two years of TCM studies to diagnose and to treat internal diseases by TCM syndrome differentiation and Chinese medicinal formulas. Upon completion of this course, students are expected to be capable of: (i) Making correct TCM diagnosis, syndrome differentiation and principles for the treatment of internal diseases; (ii) Applying the appropriate TCM formulas to treat internal diseases; (iii) Advising lifestyle adjustments and healthy living to patients on the relevant condition based on TCM theories.

**CMED 3045 中醫綜合見習 (1,0,\*)****Chinese Medicine Integrated Clinical Practice**

綜合見習中醫所有臨床學科，如婦科、兒科、五官科、外科等，擴大學員的診斷各類病症的見習機會。

Through clinical observation, this course aims at enhancing student's understanding of basic knowledge taught in clinical courses, including Gynecology of TCM, Surgery of TCM, Orthopedics of TCM, Paediatrics of TCM together with Ophthalmology and Otorhinolaryngology of TCM.